kostenlos in alle Haushaltungen verteilt.

Freitag, 8. September 2023

Amtliches Publikationsoraan

der Gemeinde Flurlingen und Publikationsorgan der Dorfvereine. Erscheint zwei Mal pro Monat und wird

Sprechstunde des Gemeindepräsidenten 18. Sept. 2023, 18.00–18.30 Uhr, Gemeindehaus

Politische Gemeinde

#### **Umsetzung Beleuchtungskonzept**

Wie in den Flurlinger Notizen vom 21. Juli 2023 publiziert, hat der Gemeinderat am 12. Juli 2023 das Beleuchtungskonzept vom Januar 2023 festgesetzt.

Aufgrund der Energiemangellage im letzten Winter wurde die Nachtabschaltung der öffentlichen Beleuchtung bereits Ende 2022 um zwei Stunden verlängert: 23.30 bis 05.30 Uhr (bisher 01:00 bis 05:00 Uhr). In diesem Zusammenhang wurde festgelegt, dass nur noch Strassenlampen bei wichtigen Kreuzungen und öffentlichen Plätzen die ganze Nacht brennen sollen. In den letzten Tagen hat die EKZ das neue Regime umgesetzt. Dafür mussten die betroffenen Strassenlampen manuell umgestellt (Änderung Verkabelung) werden.

Durch diese Massnahmen spart die Gemeinde Energie. Viel wichtiger ist jedoch, dass Lichtemissionen vermieden werden, was positive Auswirkungen auf die lichtempfindlichen Tier-/Pflanzenarten hat und damit auf ganze Ökosysteme.

Im Jahr 2024 ist geplant, in einer ersten Etappe die alten Pilzleuchten auf neue LED-Lampen umzustellen. Der Gemeinderat hat dafür Fr. 100'000.-- ins Budget 2024 aufgenommen.

#### **Anpassung Waldbrandgefahrenstufe**

Aufgrund der Wetterentwicklung und der Prognosen für die kommenden Tage hat die Waldbrandgefahr markant abgenommen. Im Kanton Zürich gilt deshalb seit 29. August 2023 bis auf weiteres die Waldbrandgefahrenstufe gering. Gleichzeitig wurde die Massnahme «Mahnung zu sorgfältigem Umgang mit Feuer im Wald und in Waldesnähe / im Freien» aufgehoben.

# Voranzeige: Vollsperrung Dorfstrasse 5. und 6. Oktober 2023

Die Dorfstrasse (Kreuzung Frohsinn bis Abzweiger Gründenstrasse) muss am Donnerstag, 5. und Freitag, 6. Oktober 2023 betreffend Einbau Deckbelag vollständig gesperrt werden. Die Anwohnerinnen und Anwohner können ihre Autos auf den Kiesplätzen Bregelhueb und Rheintal abstellen.

- EINLADUNG -

Wir laden herzlich ein zur ersten Informationsveranstaltung zum Thema

# Familienergänzende Betreuung in Flurlingen: Kindertagesstätte und Hort unter einem Dach?

Mit dem Eintritt ins Schulsystem können Kinder den Hort und den Mittagstisch besuchen. Für jüngere Kinder besteht derzeit innerhalb der Gemeinde kein Betreuungsangebot.

Es ist uns ein grosses Anliegen, die Bevölkerung der Gemeinde Flurlingen über den aktuellen Stand des Projekts zu orientieren und Sie auf Ihre Mitwirkungsmöglichkeiten aufmerksam zu machen.

Im Rahmen der anschliessenden Diskussion haben Sie die Möglichkeit, Ihre Ideen und Erfahrungen einfliessen zu lassen.

Reservieren Sie sich noch heute das Datum in Ihrer Agenda:

# Donnerstag, 14. September 2023, um 19 Uhr im Rheintalsaal

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Informationen zum Projektfortschritt finden Sie fortan auf der Webseite der Primarschule Flurlingen.



#### Einbürgerung

Der Gemeinderat nahm an seiner Sitzung vom 25. August 2023 Viiala, Joonas Vilhelm (m), geb. 1986, von Finnland, in das Bürgerrecht von Flurlingen auf. Der Beschluss des Gemeinderates wird mit der Erteilung des Kantonsbürgerrechtes und der eidgenössischen Einbürgerungsbewilligung rechtskräftig

# A4 Cholfirsttunnel Nachtsperrungen wegen Revisionsund Bauarbeiten

Von Anfang bis Ende September 2023 führt das Bundesamt für Strassen ASTRA im Tunnel Anpassungen für die Querverbindungen zum neuen Sicherheitsstollen durch. Die Arbeiten erfordern Nachtsperrungen.

Ab dem 4. September 2023 finden weitere Arbeiten für die künftigen Querverbindungen zum neuen Sicherheitsstollen statt. Aus Sicherheitsgründen muss der Cholfirsttunnel für den Verkehr gesperrt werden.

Die Vollsperrungen des Autobahnabschnitts A4 zwischen Schaffhausen-Süd und dem Anschluss Flurlingen betreffen voraussichtlich sieben Nächte, jeweils von 20.00 bis 05.00 Uhr:

- 12. auf 13. September 2023
- 14. auf 15. September 2023
- 18. auf 19. September 2023
- 21. auf 22. September 2023
- 25. Auf 26. September 2023

In den betreffenden Nächten wird der Verkehr in beide Fahrtrichtungen umgeleitet. Tagsüber und während sperrfreien Nächten ist die Geschwindigkeit in Fahrtrichtung Schaffhausen aus Sicherheitsgründen zudem auf 60 km/h reduziert (ab 4. September, 5.00 Uhr bis 25. September, 20.00 Uhr).

Die jeweiligen Sperrdaten sind auf der Website www.cholfirsttunnel.ch aufgeführt

# Zweckverband Friedhof Laufen Gräberräumung

Die Ruhefrist der Erdbestattungsgräber Nrn. 645 - 698 der Bestattungsjahre 1993-1997 im Friedhof Laufen am Rheinfall ist bereits abgelaufen. Die Friedhofkommission hat, gestützt auf Art. 22 der Vollzugsvorschriften betreffend das Bestattungs- und Friedhofwesen des Zweckverbandes Friedhof Laufen, die Räumung der entsprechenden Grabfelder (Total drei Reihen) angeordnet. Die freiwerdende Fläche wird mit Rasen angesät.

Die Angehörigen werden gebeten, Grabzeichen, Grabschmuck und Pflanzen bis spätestens 31. Oktober 2023 abzuräumen. Nach Ablauf dieser Frist wird unter Ablehnung jeder Entschädigungspflicht über noch vorhandene Grabmäler und Pflanzen verfügt.

Bei allfälligen Fragen wenden Sie sich bitte an den Friedhofgärtner Hanspeter Schalch, Thayngen, Telefon: 052 649 35 33

Friedhofkommission Laufen

# Hauptübung Feuerwehr

#### Erleben Sie Ihre Feuerwehr in Aktion!



Anlässlich der diesjährigen Hauptübung werden wir demonstrieren, wie die Feuerwehr Ausseramt den vielfältigen Herausforderungen in verschiedenen

realitätsnah dargestellten Situationen begegnet.

Die Hauptübung findet wie folgt statt:

Datum Samstag, 30. September in FlurlingenBeginn 14 Uhr beim Kiesplatz Stumpenboden

Erlenstrasse, Feuerthalen

Treffpunkt Um 14 Uhr beim Kiesplatz

Stumpenboden oder um 13.30 Uhr bei den Feuerwehrdepots Feuerhalten bzw.

Flurlingen

Transfer Wird durch die Feuerwehr Ausseramt

sichergestellt

Wir laden die Bevölkerung der Gemeinden Flurlingen und Feuerthalen herzlich zu diesem Anlass ein. Nutzen Sie die Gelegenheit und lassen Sie sich zeigen wie Ihre Feuerwehr schwierige Situationen meistert, um Ihre Sicherheit auch im Ernstfall gewährleisten zu können.

Kommando Feuerwehr Ausseramt

#### **Bewilligte Bauprojekte**

Baurechtliche Bewilligungen im ordentlichen Verfahren und Anzeigeverfahren haben erhalten:

SGI Schweizerische Gesellschaft für Immobilien AG, wurde der Neubau Unterteilung/prov. Fluchttreppe, (Shedhalle), Arova-Areal, Winterthruerstr. 702, 8247 Flurlingen (Kat. 1420), im ordentl. Verfahren bewilligt.

SGI Schweizerische Gesellschaft für Immobilien AG, wurde die Umnutzung Gewerbe zu Fahrzeugeinstelhalle, Arova-Areal, Winterthurerstr.707, 8247 Flurlingen (Kat. 1420), im ordentl. Verfahren bewilligt.

Reseda Winterthur AG, wurde der Umbau/Umnutzung von einer Massivholzplattenproduktion, Aroval-Areal (Bindihalle), Winterthurerstr. 713, 8247 Flurlingen (Kat.-Nr. 1420), im Anzeigeverfahren bewilligt.

Mehdi und Trix Menzi Moubarak, wurde der Gartenumbau und Einbau Terrassentür, Alte Str. 21, 8247 Flurlingen (Kat. 1710), im Anzeigeverfahren bewilligt.

#### Bauprojekt: Rappenweg 10, Flurlingen

Bauerschaft: rentalis personal ag, Industriestrasse 21, 5200 Brugg / Vertretung der Bauherrschaft und Projektverfasser/in: Freitag Immo GmbH, Neuhauserstrasse 10, 8247 Flurlingen / Angaben zum Projekt: Abbruch Einfamilienhaus, Neubau Mehrfamilienhaus mit Autounterstände, Rappenweg 10, 8247 Flurlingen, Grundstück-Nr.: 2127, Wohnzone 1.6

#### Ort der Planauflage:

Gemeinde Flurlingen, Dorfstr. 36, 8247 Flurlingen

#### Rechtliche Hinweise:

Die Pläne liegen 20 Tage ab Ausschreibedatum bei der Gemeindeverwaltung bzw. beim Baupolizeiamt auf. Erfolgt die Ausschreibung in mehreren Publikationsorganen, so gilt das Datum der letzten Ausschreibung. Während der Planauflage können Baurechtsentscheide schriftlich bei der Baubehörde eingefordert werden. Wer das Begehren nicht innert dieser Frist stellt, hat das Rekursrecht verwirkt. Für die Zustellung baurechtlicher Entscheide kann eine Kanzleigebühr erhoben werden. Publikation gemäss §§ 6 und 314 Planungs- und Baugesetz (PBG).

Frist: 20 Tage / Ablauf der Frist: 28.09.2023

#### Zentrum Breitenstein Herbstferien voller Spass und Abenteuer!

Entdecke Neues, erlebe Spannendes und unternehme etwas gemeinsam mit anderen Kindern und Jugendlichen.

Anmelden kannst du dich ab Samstag, 9. September ab 8.00 Uhr.

Anmeldeschluss ist Dienstag, 26. September 2023.

Das Kursangebot findest du ab Montag, 4. September 2023 unter www.ferienplausch-andelfingen.ch



# ZVV-ActionPass: Freizeitspass für alle ab 60 Jahren

Der ZVV-ActionPass ist ab sofort zum Preis von 110 Franken für Personen ab 60 Jahren erhältlich. Unter dem Motto «Endlich frei!» bietet der ZVV-ActionPass zwi-schen September und November für einen Monat lang freie Fahrt im ganzen ZVV-Ge-biet sowie Gratiseintritte und Vergünstigungen für vielfältige Freizeitaktivitäten.

Besitzerinnen und Besitzer des ZVV-ActionPasses können jeweils einen Monat lang von Montag bis Freitag ab 9 Uhr morgens und am Wochenende ganztags in der 2. Klasse mit allen öffentlichen Verkehrsmitteln im ZVV-Gebiet reisen. Dazu gibt es einen freien Eintritt in den Zoo Zürich und in 24 Museen - vom Landesmuseum Zürich bis hin zum Ritterhaus Bubikon. Auch Besuch in Naturzentren, die Greifensee-Schiffsrundfahrt und der Eintritt in die Umwelt Arena Schweiz sind mit dem ActionPass inbegriffen. Auf weitere Aktivitäten wie Stadtführungen und kulinarische Angebote gibt es bis zu 50 Prozent Rabatt. Für mehr Komfort auf einem längeren Ausflug ist zudem ein einmaliger Klassenwechsel inbegriffen und dank einer kostenlosen Mitfahrtageskarte kann auch eine Begleitperson mitkommen.

#### Ab sofort an Verkaufsstellen erhältlich

Der ZVV-ActionPass ist ab sofort an allen bedienten Bahnhöfen und ZVV-Verkaufsstellen, unter 0800 988 988 sowie zvv.ch/ticketshop (nur mit Kreditkarte bezahlbar) für 110 Franken erhältlich. Er kann innerhalb des Gültigkeitszeitraums vom 1. September bis 30. November für einen Monat gelöst werden.



Weitere Informationen gibt es unter www.zvv.ch/actionpass



#### Sekundarschule Kreis Uhwiesen Ergebnis der Ersatzwahl eines Mitgliedes der Sekundarschulpflege Kreis Uhwiesen für den Rest der Amtsdauer 2022 - 2026

Am 3. September 2023 hat die Ersatzwahl für ein Mitglied der Sekundarschulpflege Kreis Uhwiesen für den Rest der Amtsdauer 2022 – 2026 stattgefunden. Die Stimmbeteiligung betrug 21.87 %.

Gewählt wurde bei einem absoluten Mehr von 395 Stimmen Neck-Jann Iris, 1979, Dachsen, mit 630 Stimmen. Nicht gewählt wurde Widmer Andreas (Andi), 1960, Uhwiesen, mit 158 Stimmen.

Gegen die vorstehende Wahl kann wegen Verletzung von Vorschriften über die politischen Rechte und ihre Ausübung innert 5 Tagen, von heute angerechnet, schriftlich Rekurs beim Bezirksrat Andelfingen, 8450 Andelfingen, erhoben werden. Die Rekursschrift muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten.

Gemeinderat Laufen-Uhwiesen

#### Jahresrückblick 2022/2023

Die Schulpflege der Sekundarschule Kreis Uhwiesen hat ihren Jahresrückblick auf das Schuljahr 2022/2023 veröffentlicht.



#### Es hat noch freie Plätze:

#### Vater-/Kind-Kochkurs

Voller Tatendrang starten die Vater-Kind-Paare in den Herbst und bereiten frische und zur Saison passende Menüs zu. Wie immer fehlt auch ein feines Mitbringsel nicht.

Lisa Toluzzi, Hauswirtschaftslehrerin Kursleiterin Ort

Sekundarschule Kreis Uhwiesen,

Schulküche

Freitag, 03.11.2023, 18.00 – 21.00 Uhr Kurstag/Zeit Kursgeld Fr. 70.00, Materialkosten ca. Fr. 30.00

Eine Reise durch Frankreich in 4 Gängen (Fleisch)

Wir kochen ein feines französisches Menü: Geflügelpastete, Quiche Lorraine, Boeuf Bourguignon mit Kartoffelgratin und ein französischer Dessertteller mit Crêpes Suzette, Crème Caramel und Fondant au Chocolat.

Kursleiter Mike Wolf, Koch & Bäcker-Konditor Sekundarschule Kreis Uhwiesen. Ort

Schulküche

Mittwoch, 15.11.2023, Kurstag/Zeit

18.00 - 22.00 Uhr

Kursgeld Fr. 45.00, Materialkosten ca. Fr. 35.00

#### Eine Reise durch Frankreich in 4 Gängen (Fisch)

Wir kochen ein feines französisches Menü: Salade niçoise, Bouillabaisse mit Rouille Sauce, Loup de mer mit Ratatouille, Beurre blanc und Pommes de terre und ein französischer Dessertteller mit Mille-feuille. Mousse au chocolat und Tarte au citron.

Kursleiter Mike Wolf, Koch & Bäcker-Konditor Ort

Sekundarschule Kreis Uhwiesen,

Schulküche

Kurstag/Zeit Mittwoch, 29.11.2023,

18.00 - 22.00 Uhr

Kursgeld Fr. 45.00,

Materialkosten ca. Fr. 35.00 – Fr. 45.00

#### Pilates Kurse in Uhwiesen und Flurlingen

(Einstieg jederzeit möglich)

Kursleiterin Daniela Bachmann,

Sport- und Gymnastiklehrerin

Sekundarschule Kreis Uhwiesen, Ort

Turnhalle 2

Montag, fortlaufend Kurstag

Zeiten 1. Stunde: 09.00 – 10.00 Uhr,

2. Stunde: 10.10 – 11.10 Uhr

Kursgeld Fr. 15.00/Stunde

Kursleiterin Doris Bruggmann,

Sport- und Gymnastiklehrerin

Primarschule Flurlingen, Turnhalle Ort

Kurstag Dienstag, fortlaufend Zeit 16.15 – 17.15 Uhr Fr. 15.00/Stunde Kursgeld

Eine Anmeldung über die Homepage www.seku.ch ist rund um die Uhr möglich. Für weitere Auskünfte steht Ihnen Sabine Kozlowski, s.kozlowski@seku.ch oder Tel. 052 654 02 86, jeweils von Montag - Freitag, 08.00 - 11.30 Uhr, gerne zur Verfügung.

Bitte beachten Sie die "Allgemeinen Kursbedingungen" auf unserer Homepage.

Familie aus Flurlingen sucht Haus (bis 1,5 Mio.) oder Bauland zum Kauf.

Wir freuen uns sehr über Ihr Angebot 076 703 62 07.



#### Zentrum Kohlfirst Amtliche Bekanntmachung der Delegiertenversammlung vom 24. Oktober 2023 des Zentrums Kohlfirst

Ort: Zentrum Kohlfirst, Rütenenweg 6, Feuerthalen

Zeit: 19.00 Uhr

#### Traktanden

- 1. Genehmigung des Protokolls der Sitzung der Delegiertenversammlung vom 11. April 2023
- 2. Personelles
- 3. Finanzielles / Rechnungswesen (Budget 2024)
- 4. Aktuelle Informationen
- 5. Anträge
- 6. Varia
- 7. Termin nächste Sitzung

Die Akten werden den Delegierten spätestens 5 Wochen vor der Versammlung zur Verfügung gestellt sowie am Empfang zur Einsicht öffentlich aufgelegt.

Die Verhandlungen der Delegierten sind öffentlich.

Im Anschluss an die Delegiertenversammlung laden wir zu einem Apéro ein.

Feuerthalen, 31. August 2023









Suchst Sie eine neue Herausforderung? Wir suchen nach Vereinbarung

Dipl. Pflegefachfrau HF/FH oder Dipl. Pflegefachmann HF/FH 50% - 100%

Fachperson Gesundheit EFZ (FaGe)
ca. 50% - 100%
Weiterbildung zur Pflegefachperson HF
möglich

## Pflegefachfrau/mann Studium Pflege HF (Schwerpunkt ambulante Pflege

Das vollständige Stelleninserat finden Sie unter: www.spitex-am-kohlfirst.ch/Team/Offene-Stellen

Wir freuen uns auf deine Bewerbung.

Spitex am Kohlfirst Landstrasse 37, 8248 Uhwiesen





Ihre Gemeinde-Spitex für Pflege- und Betreuung zu Hause Flurlingen Dachsen Uhwiesen

## Fusspflege für Seniorinnen und Senioren

Freitag, 29. September 2023, ab 13.30 Uhr, im «Stübli», Dorfstr. 39, Flurlingen

Aus organisatorischen Gründen bitten wir um eine Anmeldung bis am Mittwoch der entsprechenden Woche bei Sylvia Baur, Tel. 052 659 47 76

### Weitere Dienstleistungen der Spitex am Kohlfirst:

- > Abklärung, Koordination, Beratung
- Krankenpflege / Psychiatrische Pflege
- Spitex Plus / Haushilfe / Mahlzeitendienst / Fahrdienst SRK

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne!
Spitex am Kohlfirst
Landstrasse 37 · 8248 Uhwiesen ·
T 052 659 12 65 · info@spitex-am-kohlfirst.ch ·
www.spitex-am-kohlfirst.ch



7te Ausgabe 18. & 19.08.2023

Liebe Mondlinger, ein weiteres Mal sagen wir herzlichen Dank für Euer zahlreiches Erscheinen im Rheintalgarten! Ihr wart ein großartiges Publikum und wir haben den / die Nachmittag/Abend(e) mit Euch in vollen Zügen genossen!

Ein tosender Applaus gilt allen Helfern, welche den reibungslosen Ablauf möglich machten. BRA-VO! Dafür sind wir irrsinnig dankbar. Ohne Euch wäre dieser Anlass nicht möglich!

→ Wir werden Fotos vom Fäscht 2023 in Kürze auf www.flurlingen.ch veröffentlichen!

Heute ist nicht alle Tage, wir kommen wieder, keine Frage! 8tes Mondlinger Dorffäscht am Samstag, 17. August 2024!

Unsere E-Mail für was auch immer: mondlingerdorffaescht@gmx.ch

#### **APPARATUS CONSILIUM**

(Susanne Wipf, Basil Engelhard, Marcel Bernhard, Gilbert Bernath, Martin Huber)

# Auto verschlossen? Diebe sind überall Schützen Sie Ihre Wertsachen

## Mir freued üs all, s'isch wieder Advent



Nach einem Jahr Pause möchten wir gerne wieder die schöne Tradition der Adventsfenster weiterführen.

Dazu suchen wir jetzt schon (früh geplant ist halb beleuchtet...) 24 Personen oder Familien, die mit Freude und Phantasie ein Fenster gestalten und somit mithelfen, dass wir uns zusammen mit vielen Dorfbewohnern in der dunklen Winterzeit an den schön dekorierten Fenstern erfreuen dürfen.

Wer sich aktiv beteiligen möchte, darf sich gerne bei uns melden.

> Daniela Meier und Claudia Bolanz Tel. 052 654 39 29 / 079 574 16 04



#### Sonntag, 10. September 2023

➤ Abendgottesdienst mit Jugendgruppe Zäment / 17.00 Uhr / ref. Kirche Laufen

#### Dienstag, 12. September 2023

➤ Informationsveranstaltung / Sonnenstrom vom Dach 19.00 Uhr / Aula Primarschule Dachsen

#### Mittwoch, 13. September 2023

➤ Mittagstisch / 12.30 Uhr / Mesmerschüür / ref. Kirche

#### Donnerstag, 14. September 2023

- ➤ Ökumenisches ElKi-Singen / 9.30 Uhr / ref. Kirche
- ➤ Informationsveranstaltung Familienergänzende Betreuung in Flurlingen / 19.00 Uhr / Rheintalsaal

#### Sonntag, 17. September 2023

- ➤ Gottesdienst zum Bettag / 9.30 Uhr / ref. Kirche
- ➤ Gottesdienst zum Bettag / 9.30 Uhr / Feuerthalen

#### Dienstag, 19. September 2023

Lesekreis / 17.30 Uhr / Mesmerschüür / ref. Kirche

#### Impressum / Redaktionsschluss für nächste Ausgabe

Impressum: Gemeinde Flurlingen Artikel/Inserate an: Gemeindekanzlei, Dorfstrasse 36, 8247 Flurlingen, Telefon 052 647 01 01, Fax 052 647 01 00, E-Mail kanzlei@flurlingen.ch www.flurlingen.ch

Redaktion: Gemeindeverwaltung Flurlingen Druck: LANDOLT AG, Grafischer Betrieb, Feuerthalen

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe:

Montag, 18. September 2023